

Ufficio Diocesano per l'Insegnamento della Religione Cattolica
Contra' Vescovado, 1 – 36100 VICENZA
Tel.: 0444/226456 – Fax: 0444/540235
e-mail: irc@vicenza.chiesacattolica.it

Handwritten initials and a checkmark.

Vicenza, 13/01/2014

Prot. n° 01/2015 IRC

ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE - SOSSANO
13 GEN. 2015
PROT. N. 136
TIT. B. I. CL. FASC.

AI DIRIGENTI
DEGLI ISTITUTI SCOLASTICI
NEL TERRITORIO DELLA DIOCESI DI VICENZA

Gentile Dirigente,

come l'anno scorso, ho pensato bene di inviarLe (in formato pdf) il dépliant multilingue informativo sull'IRC, curato a livello regionale e valutato positivamente da esperti e docenti.

Ho creduto opportuno farlo pervenire a tutti i Dirigenti degli Istituti scolastici nel territorio della diocesi di Vicenza in prossimità dell'iscrizione scolastica e della scelta dell'IRC da parte degli studenti e delle famiglie. Con la massima libertà, il dépliant – se lo si ritiene strumento utile – può essere valorizzato, inserendolo nel sito web della scuola e/o mettendone copia a disposizione in Segreteria.

Copie cartacee del dépliant possono essere richieste tramite i docenti di religione cattolica del suo Istituto, al nostro Ufficio; altro materiale informativo si trova nel nostro sito web: <http://irc2.vicenza.chiesacattolica.it>.

È anche questo un segno per amare la scuola, come ci esortava papa Francesco, il 10 maggio 2014, a conclusione dell'incontro con il mondo della scuola italiana: "... per favore, non lasciamoci rubare l'amore per la scuola!".

La ringrazio dell'attenzione per l'IRC e le porgo cordiali saluti.

F.to don Antonio Bollin
Direttore

Ps. Dal corrente mese di gennaio si può comunicare con l'Ufficio IRC tramite SKYPE. Il nome utente è: ircvicenza1 (per la Segreteria) e ircvicenza2 (per il Direttore). Per attivare questa possibilità è necessario concordare precedentemente l'orario della chiamata telefonando in Segreteria (0444/226456) oppure mandando una mail (irc@vicenza.chiesacattolica.it).

Alte ore de religie la scoala pentru a cauta valoarea Creatiei, si a recunoaste frumusetea vietii, darul lui Dumnezeu.

Ora de religie catolica este un "laborator de cercetare" in dialog cu alte discipline, in confruntarea cu profesorul si colegii de clasa chiar si de alte religii.

"Dumnezeu a creat toate lucrurile pentru ca toti sa beneficieze", spune papa Francesco. Si adauga: "Pamantul este casa noastra comuna si toti suntem frai... toti chemati pentru a ne preocupa de a construi o lume mai buna" (Evangelii Gaudium, n. 182,183).

A frecventa ora de religie la scoala, este o alegere educativa chiar si pentru cine nu este catolic sau vine din alte tari. Nu inseamna a abandona cultura sau religia proprie, dar a invata impreuna a alege binele si a respinge raul.

Pentru mai multe informatii despre continuturile si finalitatile orei de religie, cereți la scoala și vorbiți cu profesorul de religie.

The Catholic Religion at school... to search together the truth, the good and the beautiful!

I want to choose the Catholic Religion at school because it means for me to find the creation's value and to recognize the infinity beauty of my life, gift of God.

The Religion lesson at school is like a "research's laboratory" that co-operate with other classes, thanks to a comparison with the teacher and the students of different religions too.

The Holy Father Francis teaches us: "God has created all things for our enjoyment, the enjoyment of everyone". Also, he specifies: "The earth is our common home and all of us are brothers and sisters...all called to show concern for the building of a better world" (Evangelii Gaudium, n. 182,183).

Taking part in Religion lessons at school is an instructive choice also for those who have come to live in Italy from faraway or without a catholic education. It doesn't mean to abandon the own culture or Religion, but it means to seek to recognize together what is right and good and refuse what is bad and wrong.

For more informations about the details and aims speak with the Religion teacher at school who will be willing to explain more.

DIOCESI DI ADRIA-ROVIGO
UFFICIO SCUOLA-DIOCESANO
Viale Mazzini 5 - 45100 ROVIGO
Tel. 0422 481945 - fax 0422 412 356
email: ufficio.scuola@diocesadria.it

DIOCESI DI BELLUNO-UTRE
UFFICIO SCUOLA-DIOCESANO
Piazza Olivari, 11 - 32100 UDINE
Tel. 0432 972434 - fax 0432 972410
email: ufficio.scuola@diocesabelluno.it

DIOCESI DI CHIOGGIA
CURIA VESCOVILE - UFFICIO SCUOLA-DIOCESANO
Viale San Pio X 10 - 30045 CHIOGGIA (VE)
Tel. 041 469312 - fax 041 469321
email: ufficio.scuola@diocesachioggia.chioggia.chiesacattolica.it

DIOCESI DI PADOVA
UFFICIO DIOCESANO
DE PASTORALE DELL'EDUCAZIONE E DELLA SCUOLA
CASA SAN PIETRO PER PASTORALI - 35101 PADOVA
Tel. 049 877238 - fax 049 3721717
email: uff.educazionediocesadopadova.it

DIOCESI DI TREVISO
CURIA VESCOVILE - UFFICIO SCUOLA
Piazza Duomo, 2 - 31100 Treviso
Tel. 0422 476753 - fax 0422 461672
email: ufficio.scuola@diocesatrevise.it

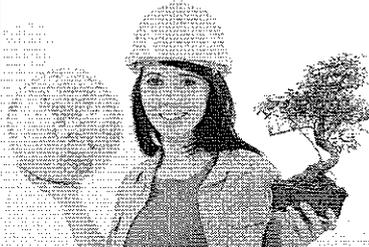
DIOCESI DI VERONA
UFFICIO DIOCESANO
Piazza San Pio X, 7 - 37121 Verona
Tel. 045 804322 - fax 045 2083730
email: ufficio.scuola@diocesaverona.it

DIOCESI DI VICENZA
UFFICIO PER L'INSEGNAMENTO
DELLA RELIGIONE CATTOLICA
Zona S. Veneranda, 5 - 36100 Vicenza
Tel. 0444 226189 - fax 0444 540245
email: insegnamento@diocesavicenza.it
http://www.diocesavicenza.it

DIOCESI DI VITTORIO VENETO
UFFICIO PER LA SCUOLA E LA PASTORALE SCOLASTICA
Via C. De Ponti, 119
31029 Vittoria Veneto (TV)
Tel. 0431 918234 - fax 0431 918222
tel. 042 3111944
email: ufficio.scuola@diocesavittorioveneto.it

PATRIARCATO DI VENEZIA
CURIA PATRIARCALE - UFFICIO SCUOLA
San Marco 200A - 30124 VENEZIA
Tel. 041 2702452 - fax 041 2702451
email: ufficio.scuola@patriarcato.ve.vicenza.chiesacattolica.it
http://www.patriarcato.ve.vicenza.chiesacattolica.it

RELIGIONE CATTOLICA A SCUOLA...



PER RICERCARE INSIEME
IL VERO, IL BUONO E IL BELLO

The Catholic Religion at school...
to search together the truth, the good and the beautiful!

الدين المسيحي في المدرسة...
للبحث معا في البحث عن الخير
والصالح والجميل

La Religione cattolica a scuola...
per ricercare insieme il vero, il buono e il bello.

Religia catolică la școală...
pentru a căuta împreună adevărul, binele și frumusețea

天主教學校...
為共同尋求真理、良善與美善

Religion
Catholic

September 24, 2014

**Religione cattolica a scuola...
per ricercare insieme
il vero, il buono e il bello**

Scelgo l'ora di religione a scuola per cercare il valore del Creato e riconoscere la bellezza della vita, dono di Dio.

L'ora di religione cattolica è un "laboratorio di ricerca" in dialogo con le altre discipline, nel confronto con l'insegnante e i compagni di classe anche di altre religioni.

«Dio ha creato tutte le cose perché tutti possano goderne», dice papa Francesco. E aggiunge: «La Terra è la nostra casa comune e tutti siamo fratelli... tutti chiamati a preoccuparci per la costruzione di un mondo migliore».
(*Evangelii Gaudium*, n. 182-183).

Avvalersi della religione a scuola è una scelta educativa anche per chi non è cattolico o viene da altri paesi. Non significa abbandonare la propria cultura o religione, ma imparare insieme a scegliere il bene e a rifiutare il male.

Per maggiori informazioni sui contenuti e sulle finalità, chiedete a scuola e parlate con un insegnante di religione.

**la religion catholique à l'école...
pour rechercher ensemble
le vrai, le bien et le beau**

Choisir le cours de religion à l'école, c'est rechercher la valeur de la Création et reconnaître la beauté de la vie, don de Dieu.

Le cours de religion catholique est un "laboratoire de recherche", qui favorise l'interaction avec les autres disciplines, et s'inscrit dans un véritable échange avec l'enseignant et les camarades d'autres religions.

Le pape François précise que «Dieu a créé toutes choses afin que nous en jouissions, pour que tous puissions en jouir». En outre, il ajoute «La terre est notre maison commune et nous sommes tous frères... Nous sommes tous appelés à nous préoccuper de la construction d'un monde meilleur».
(*Evangelii Gaudium*, n. 182, 183).

Bénéficier de l'enseignement catholique à l'école est un choix éducatif qui s'adresse aussi à tous ceux qui ne sont pas catholiques mais également aux personnes d'origine étrangère. Cela ne signifie aucunement abandonner sa propre culture ou sa religion, mais plutôt apprendre ensemble à choisir le bien et à refuser le mal.

Pour plus d'informations sur le contenu et les objectifs du cours, n'hésitez pas à vous adresser à l'école et prendre contact avec un professeur de religion.

**اختيار ساعة الدين في المدرسة للبحث عن قيمة
الخلق ولتدرك قيمة جمال الحياة التي يهبها إياها
الله تعالى**

اختيار ساعة الدين في المدرسة للبحث عن قيمة الخلق ولتدرك قيمة جمال الحياة التي يهبها إياها الله تعالى.

إن ساعة الدين المسيحي في المدرسة هي بمثابة "مختبر أبحاث" في حوار مع مختلف التخصصات، في اللقاء مع المدرس وزملاء الصف من مختلف الأديان.

يقول البابا فرنسيس: "إن الله سبحانه وتعالى خلق كل ما خلق لنعم به جميع الناس" ويضيف قائلا: "الأرض هي بيتنا المشترك وكلنا إخوة... جميعنا مطالبون أن نعمل على بناء عالم أفضل" (فرح الإنجيل 182-183).

إن قبول ساعة الدين في المدرسة هو خيار تربوي، ليس فقط للمسيحيين بل للجميع ومن مختلف الدول، حضور ساعة الدين لا يعني التخلي عن ثقافتنا أو ديننا الأصلي، ولكننا سنتعلم معاً اختيار كل ما هو حسن وجيد، ورفض كل ما هو شرير وسيء.

للمزيد من المعلومات حول المحتوى والغاية من ساعة الدين، اطلبوا المعلومات من المدرسة وتحدثوا مع مدرس الدين عندكم.

**天主教学校...是为了共同研究
和探讨真、美、善**

在天主教学校开设宗教课程，目的是为了探究宇宙万物的价值，认识生命的美丽以及上天的伟大恩赐。

天主教的课程，就像一个“研究实验室”，期望与其它学科展开对话，并与教师、同学以及其它宗教人士一起合作，共同探讨。

诚如，教宗方济各所教导的：“天主创造宇宙万物，是为了让所有人共同分享”他还补充说：“地球是我们人类共有的家园，我们都是兄弟姐妹...所有的人都该被召唤去建设一个更加美好的世界”
(摘自《福音的喜悦通谕》，第182-183号)

在天主教学校设有宗教课程，而对于那些非天主教徒或来自其它国家的学生们只是一个选修课。事实上，这并不意味着学生们要放弃自己的传统文化或宗教信仰，而是要相互学习、共同追求美善和摒弃邪恶。

欲了解有关宗教课程的内容和目的等详细情况，请联系学校和咨询老师！

Istituto Comprensivo Sossano

Da: Ufficio I.R.C. diocesi di Vicenza <irc@vicenza.chiesacattolica.it>
Inviato: martedì 13 gennaio 2015 09:11
A: viic871005@istruzione.it; viic872001@istruzione.it; viic84000d@istruzione.it; viic839009@istruzione.it; Istituto Comprensivo Vicenza 5; viic86100e@istruzione.it; Istituto Comprensivo n 8; viic86200a@istruzione.it; viic869005@istruzione.it; viic86600n@istruzione.it; viic82300q@istruzione.it; Istituto Comprensivo Arsiero; I.C.1 Arzignano (VI) pst1; viic87900q@istruzione.it; viic87300r@istruzione.it; viic88800e@istruzione.it; viic88200g@istruzione.it; viic88100q@istruzione.it; viic820008@istruzione.it; viic841009@istruzione.it; viic81000n@istruzione.it; Istituto Comprensivo di Caldogno; viic864002@istruzione.it; Istituto Marconi Cassola; I.C. Fermi - Castelgomberto; Istituto Comprensivo Statale di Chiampo; istruzione cornedo; I.C. Costabissara (VI); VIIC821004 - I.C. Creazzo; Istituto Comprensivo di Dueville; viic83200e@istruzione.it; viic834006@istruzione.it; viic818008@istruzione.it; Istituto Comprensivo "G. Ciscato" Malo VIIC80800N; viic85400b@istruzione.it; viic884007@istruzione.it; ICS Mason; viic84600c@istruzione.it; viic876008@istruzione.it; VIIC877004@istruzione.it; viic856003@istruzione.it; I.C. monticello C. Otto; viic82200x@istruzione.it; viic83300a@istruzione.it; viic814001@istruzione.it; viic848004@istruzione.it; viic85700v@istruzione.it; viic85900e@istruzione.it; viic835002@istruzione.it; ICS Tiziano Vecellio; I.C. "F.Muttoni" Sarego; viic855007@istruzione.it; viic843001@istruzione.it; viic842005@istruzione.it; viic89000e@istruzione.it; ISTITUTO COMPrensIVO DI SOVIZZO; viic82900p@istruzione.it; viic83600t@istruzione.it; viic863006@istruzione.it; viic819004@istruzione.it; viic82800v@istruzione.it; viic88000x@istruzione.it; viic81100d@istruzione.it

Oggetto: Alla c.a. del Dirigente Scolastico
Allegati: ai dirigenti per depliant multilingue.doc; religione a scuola 2014-15 DEPLIANT-1.pdf